

- Instrucciones:
- a) Duración: 1 hora
  - b) Puntuación: hasta 10 puntos
  - c) Se deberá realizar una traducción sin diccionario del texto propuesto, que no tendrá que ser necesariamente una traducción literal del mismo. El texto en castellano deberá respetar las normas formales de este idioma.

### Un modèle d'avenir

Pour ceux qui douteraient encore que le temps des femmes est venu, qui mieux que Jacinda Ardern peut les en persuader ? Première ministre de la Nouvelle-Zélande depuis octobre 2017, cette discrète femme d'État est devenue au fil du temps un modèle qui inspire le monde entier. Jacinda Ardern a conquis la gratitude populaire par ses gestes, ses mots, sa simplicité, son empathie. La presse internationale lui a reconnu l'une des meilleures attitudes face à la pandémie de Covid-19. En communiquant directement, elle a fait de la pédagogie simple au sujet des gestes barrières. Et avec quelle efficacité ! La plupart des observateurs considèrent que les femmes aux commandes ont mieux su gérer la crise sanitaire. Pourquoi ? Parce qu'elles s'affranchissent de la verticalité du pouvoir à laquelle se raccrochent la plupart des hommes politiques, elles n'infantilisent pas, et ne mettent pas leur ego en avant. Pour bien gouverner, il faut savoir prendre sur soi la souffrance des autres et amortir les chocs que subissent nos sociétés. Cela suppose de sortir des forteresses du pouvoir pour s'adapter au réel. Jacinda Ardern, qui a légalisé l'avortement dans son pays et pris des engagements forts contre le réchauffement climatique, a remporté les élections législatives du 17 octobre dernier. Désormais en coalition avec les Verts, elle va pouvoir conduire sa politique dans la durée tout comme la pragmatique et solide Angela Merkel a pu le faire en Allemagne. Oui, le temps des femmes est venu.

Ségolène Royal, L'Obs, n°2930, 23 décembre 2020, p.87 (texte adapté).